



## Informationen für die ehrenamtliche Flüchtlingshilfe

### Sprachförderung

#### Sportwörterbuch und Flüchtlingshilfe

Das digitale Sport- und Spielewörterbuch der DJK Sportjugend und des DJK-Sportverbandes steht online in den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch, Türkisch als mobile Webseite zur Verfügung.

[Sport- und Spielewörterbuch](#)

#### Schulungen für die Arbeit mit Online-Materialien

Das Online-Lernportal [ich-will-deutsch-lernen.de](http://ich-will-deutsch-lernen.de) ([www.iwdl.de](http://www.iwdl.de)) ist vielseitig einsetzbar. Es eignet sich zur Nutzung in Präsenzkursen ebenso wie für individuell Lernende und die Begleitung des Spracherwerbs. Zur optimalen Nutzung des Lernportals bietet der Deutschen Volkshochschul-Verband kostenlose Schulungen für ehrenamtliche Lernbegleiterinnen und -begleiter und Kursleitende an. Um an den Schulungen teilzunehmen muss man nicht in einem offiziellen IWDL-Kurs der VHS eingebunden sein!

[Kontakt](#) und [weitere Informationen](#)

#### Sprachbegleitung einfach machen! Der Werkzeugkoffer für Ehrenamtliche

Pädagogisches Grundwissen und Orientierung in der Vielfalt der Lernmaterialien für Deutsch als Fremdsprache gehören bei der Sprachbegleitung zu den zentralen Herausforderungen, die den Ehrenamtlichen hierbei begegnen. Das Dossier "Sprachbegleitung einfach machen!" hilft Ehrenamtlichen bei der Entwicklung ihrer Deutschlernangebote und hält einen Werkzeugkoffer für Ehrenamtliche bereit, damit die Begegnung mit den Lernenden menschlich befriedigend, pädagogisch durchdacht und sprachlich ergiebig ist.

[Sprachbegleitung einfach machen](#)

### Ehrenamtliches Engagement

#### Ehrenamtskarte

Wer sich seit mindestens zwei Jahren, mindestens fünf Stunden in der Woche oder 250 Stunden im Jahr, ohne Vergütung in Bonn nachweislich freiwillig engagiert, kann bei der Freiwilligenagentur Bonn die Ehrenamtskarte beantragen. Mindestalter hierfür sind 16 Jahre, die Karte ist zwei Jahre gültig.

Die Ehrenamtskarte ist Ausdruck der Wertschätzung für den freiwilligen Einsatz und verbindet diese Würdigung mit einem praktischen Nutzen: Menschen, die sich in besonderem Umfang z.B. in der Flüchtlingshilfe engagieren, können mit der Karte landesweit eine ständig wachsende Zahl von Angeboten öffentlicher, gemeinnütziger und privater Einrichtungen vergünstigt in Anspruch nehmen.

[Link zum Antrag](#)

[Link zur Übersicht der Vergünstigungen](#)

### Arbeit, Ausbildung und Studium

#### Neue Teilqualifizierung Maschinen- und Anlagenführer

Mit Hilfe dieser Weiterbildung von VESBE e.V. haben geflüchtete ungelernete Hilfskräfte die Möglichkeit, sich beruflich zu qualifizieren und auf dem Arbeitsmarkt zu integrieren. Die Teilqualifizierung gliedert sich in 4 Module, welche inhaltlich unabhängig voneinander sind, sodass ein Direkteinstieg in ein beliebiges Modul möglich ist. Eine IHK-Prüfung zum Maschinen- und Anlagenführer ist innerhalb von nur 16 Monaten möglich.

Status und Herkunftsland sind nicht relevant. Die Teilnehmer sollten sich verständigen und den Unterricht nachvollziehen können. Dies wird vorab im individuellen Beratungsgespräch getestet.

[Weitere Informationen und Ansprechpartner](#)

#### Pilotprojekt für geflüchtete bzw. verfolgte Forscher/innen

Die Universität Bonn startet demnächst ihr Pilotprojekt „Refuge – Access – Future“ für geflüchtete bzw. verfolgte Forscher/innen. Das Programm umfasst kostenlose Deutschkurse, Schulungen, individuelle Beratung und Begleitung

sowie wissenschaftliche Praxis im jeweiligen Fachbereich der Universität Bonn. Offiziell ist die Anmeldefrist am 15. Februar abgelaufen, es sind aber noch einige Plätze frei. Interessierte Flüchtlinge, die aus der Forschung kommen, können sich also kurzfristig beim Projektleiter melden. Weitere Informationen zum Personenkreis und den Inhalten des Programms sowie den Kontaktdaten sind der beigefügten Ausschreibung (in Englisch) zu entnehmen.

### **Berufsorientierung junger Geflüchteter unterstützen**

Ausgabe zum Thema der reihe planet-beruf.de der Bundesagentur für Arbeit.

[Download](#)

## **Gesundheit und psychosoziale Hilfen**

### **Mehrsprachiges FlüchtlingsSeelsorgeTelefon**

Das Muslimische Seelsorge-Telefon (MuTeS) bietet jetzt auch eine eigene Durchwahl speziell für Flüchtlinge an. Das FlüchtlingsSeelsorgeTelefon ist unter 030 440 30 8112 von Freitag bis Dienstag (auch an Sonn- und Feiertagen) zwischen 17 und 21 Uhr erreichbar.

Beim FlüchtlingsSeelsorgeTelefon arbeiten Seelsorger des Muslimischen Seelsorge Telefons (MuTeS) und der Kirchlichen Telefonseelsorge in Berlin und Brandenburg zusammen. Die Telefonseelsorger sind fachkundig ausgebildet, um Menschen kompetent in persönlichen Krisensituationen zu unterstützen.

Es bietet die Möglichkeit, anonym und kostenfrei über die Krisensituation zu sprechen. In dem Telefonat schenkt der Seelsorger dem Anrufenden Gehör und sie suchen gemeinsam nach möglichen ersten Schritten aus der Situation. Dieser Dienst wird auf Arabisch und Englisch angeboten. Darüber hinaus sind auf Nachfrage einzelne Gespräche auch auf Türkisch, Persisch, Sorani, Spanisch, Französisch und weiteren Sprachen möglich.

[Weitere Information und Download des mehrsprachigen Flyers](#)

### **Psychosoziale Online-Beratung durch andere Flüchtlinge**

Geflüchtete haben die Möglichkeit, sich online Hilfe zu suchen: Mit dem Projekt Ipso-e-care bietet das Team in mehreren Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Persisch, Arabisch, Russisch und Türkisch) in geschützten Online-Räumen Beratung an. Ipso sieht sich dabei nicht als Konkurrenz zu Psychotherapien, sondern als Ergänzung.

[Weitere Informationen und Zugang zur Online-Beratung](#)

## **Alltag und Freizeit**

### **Info-Portal für Flüchtlinge**

Aus dem Portal „refugees.telekom.de ist ein zentrales Informationsportal für Flüchtlingen und Neuzuwanderern entstanden, das Auskunft über wesentliche Fragen zu Integration, Arbeit, Bildung, Leben und Wohnen in Deutschland bieten. Es heißt „Handbookgermany.de“ und wurde von dem Journalistennetzwerk «Neue deutsche Medienmacher» erstellt. Als Partner unterstützen die Deutsche Welle, Behörden, Verbände und Initiativen die Plattform mit Inhalten. Das Portal ist neben Deutsch in den Sprachen Arabisch, Englisch und Dari zugänglich.

[Zum Portal Handbookgermany.de](#)

### **Broschüre Diskriminierungsschutz in Deutschland. Ein Ratgeber für Geflüchtete und Neuzugewanderte**

Mehrsprachiger Ratgeber für Geflüchtete und Neuzugewanderte der Antidiskriminierungsstelle des Bundes, der erläutert, was Diskriminierung ist und welche rechtlichen Grundlagen es gibt um gegen Benachteiligung vorzugehen.

[Download und Bestellmöglichkeit der deutschen Fassung](#)

### **Soziale Rechte für Flüchtlinge**

Der Der Paritätische Gesamtverband hat in einer Broschüre, den Zusammenhang von Aufenthaltsstatus und Leistungen zusammengetragen.

[Download](#)

### **Flüchtlingsinitiative Rückenwind**

Die Flüchtlingshilfe der Altkatholische Kirche St. Cyprian bietet ab heute, 17.02.2017 ein monatliches Treffen ab 18:00 Uhr an. Adresse, Ansprechpartner und weitere Infos im Flyer anbei.

## Veranstaltungen

### Bildungsangebote für Ehrenamtliche

Die Bonner Schule für Ehrenamt bietet in Kooperation mit dem Katholischen Bildungswerk Bonn, dem Caritasverband für die Stadt Bonn e.V. sowie der St. Thomas Morus Gemeinde Bonn verschiedene Think- und Workshops sowie Seminare an, die Ehrenamtlichen und weiteren Interessierten aktuelles Know-How rund um die Flüchtlingsarbeit vermitteln.

Für Ehrenamtliche ist das Angebot kostenlos! Für Nicht-Ehrenamtliche fallen Kosten in Höhe von 3,-€/Seminar an.

[Programm und weitere Informationen](#)

### Bonn-Picobello 2017

Wie jedes Jahr veranstaltet bonnorange den Aktionstag "Bonn-Picobello". Saubere Straßen, Plätze und Grünflächen - das wünschen wir uns alle, denn jeder möchte sich in seinem Umfeld wohlfühlen.

In diesem Jahr beteiligt sich die bonnorange AÖR erstmalig an "Let's clean up Europe". Diese Initiative setzt sich europaweit für mehr Sauberkeit ein.

Engagierte Bürgerinnen und Bürger haben am Samstag, 18. März 2017, die Gelegenheit, mit verschiedenen Aktionen dabei zu helfen, ein Zeichen zu setzen. Schulklassen, Familien, Einzelpersonen, Freundeskreise, Unternehmen, Vereine oder Nachbarschaftsgruppen - jeder kann mitmachen, denn gemeinsam macht das Aufräumen Spaß!

[Weitere Informationen und das Online-Formular zur Anmeldung](#)

### "Faktencheck"

Das Bonner Institut für Migrationsforschung und Interkulturelles Lernen e.V. lädt zum nächsten Termin seiner Veranstaltungsreihe „Faktencheck“ am Dienstag, den 21.02.2017 von 19:00h bis 21:00h im Haus MIGRApolis in der Brüdergasse 16 – 18 ein. Jan Graf (Evangelische Jugendhilfe Godesheim) wird über das Projekt "Stadtgrenzenlos" referieren, das mit multimedialen Angeboten die Integration unbegleiteter minderjähriger Flüchtlinge fördert.

[Weitere Informationen](#)

### Seminar INNER SAFETY - Flucht und Trauma

Das Angebot für ehren- und hauptamtliche Mitarbeiter/-Innen im Sport mit Flüchtlingen findet am 18.3.2017 in den Räumen des Bonner Tennis- und Hockey-Verein, Christian-Miesen-Str. 1, 53129 Bonn statt.

Die Inhalte dieses Workshops „Inner Safety - Flucht und Trauma“ richten sich an alle Menschen, die Sportangebote für Flüchtlinge durchführen. Anhand von, gerne auch von den Teilnehmenden aus ihrer Arbeit mitgebrachten, Praxisbeispielen werden konkrete Handlungs- und Verhaltensmöglichkeiten aufgezeigt.

[Weitere Informationen Anmeldung](#)

Mit freundlichen Grüßen aus der Stabsstelle Integration

Stefanie Schaefer  
Bundesstadt Bonn  
Stabsstelle Integration  
Altes Rathaus/Markt, 53111 Bonn  
Telefon +49(0)2 28.77 2695  
Telefax +49(0)2 28.77 3215  
E-Mail [stefanie.schaefer@bonn.de](mailto:stefanie.schaefer@bonn.de)  
Hotline Flüchtlingshilfe: Telefon 77 53 77  
Internet [www.bonn.de](http://www.bonn.de)  
Informationen zum Thema Flüchtlinge:  
[www.integration-in-bonn.de](http://www.integration-in-bonn.de)

**STADT.  
CITY.  
VILLE.  
BONN.**

Jahrespartnerschaft 2017 - Gemeinsam mehr bewegen

**ENGAGEMENT  
GLOBAL**

Service für Entwicklungsinitiativen

